

<<韩汉翻译实践>>

图书基本信息

书名：<<韩汉翻译实践>>

13位ISBN编号：9787561914342

10位ISBN编号：7561914342

出版时间：2005-7

出版时间：北京语言文化大学出版社

作者：金海月

页数：161

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<韩汉翻译实践>>

内容概要

《韩汉翻译实践》适用于有两年以上汉语学习经历的中高级汉语水平的韩国学生。本教材的编写目的在于，让韩国留学生进一步加深对汉语的语法体系、结构特点、表达方式的理解，提高熟练运用汉语进行翻译的实践能力。

本教材包括15篇课文，共中第5课、第10课、第15课为副课文。

每五课课后有总复习，以便进行阶段性的总结。

本教材的编写体例为：课文——翻译知识——词语辨析——译句分析——练习。

课文均选自韩国的报纸、杂志，以体现“实践”的原则，具有一定的实用性和趣味性。

翻译知识是本教材的重点，主要介绍基本的翻译方法及技巧。

每篇课文安排一种翻译知识，讲解采用例举形式。

词语辨析是本教材的另一个重点。

韩国语中的部分汉字词与汉语的用法有所不同，学生作业中常出现此类词语偏误。

译句分析则主要从句子的角度，给学生提供一些句式上的翻译规律。

练习是本教材的一个主要组成部分，是学生课后复习及预习的主要依据。

本教材建议每课使用4-6学时，也可以根据学生实际情况适当调整进度。

书籍目录

1 翻译知识 词语的翻译（一）——词语搭配 词语辨析 译名分析 练习2 翻译知识 词语的翻译（二）——
汉字词的翻译 词语辨析 译名分析 练习3 翻译知识 长定语的翻译（一）——直译法、复指法 词语辨析
译名分析 练习4 翻译知识 词语的翻译（三）——数量词的翻译 词语辨析 译名分析 练习5 词语辨析 译
名分析 练习6 翻译知识 多重定语的顺序 词语辨析 译名分析 练习7 翻译知识 词语翻译（四）——成语
、谚语的翻译 词语辨析 译名分析 练习8 翻译知识 词语的翻译（五）——外来词的翻译 词语辨析 译名
分析 练习9.....101112131415

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>